

# Reporte del Niño(a) en Edad Pre-escolar en Relación a sus Compañeros: Guía para la Familia

## Visión General del DRDP (2015)

Tal vez haya escuchado al maestro de su hijo(a) hablar sobre el DRDP. “DRDP” significa “Perfil de Desarrollo de Resultados Deseados.” El DRDP (2015) es una herramienta que los maestros utilizan para captar información sobre el aprendizaje y desarrollo de su hijo(a).

Los maestros completan el DRDP (2015) dos veces al año al observar a los niños durante sus actividades diarias en el hogar, la guardería, o el centro pre-escolar. Estas observaciones se emplean para completar las diferentes secciones del DRDP (2015). Tal vez se le pueda preguntar qué es lo que usted observa sobre su hijo(a).

El DRDP (2015) observa seis áreas de desarrollo del niño, denominadas **dominios**. Los dominios son:

- ATL-REG: Enfoques al aprendizaje y Auto-regulación – la manera cómo los niños aprenden en el salón de clases.
- SED: Desarrollo socio-emocional – la manera cómo los niños interactúan y juegan con otras personas.
- LLD: Desarrollo del idioma y lectoescritura – la manera cómo los niños se comunican y aprenden a leer.
- ELD: Desarrollo de la lengua inglesa – la manera cómo los niños aprenden inglés cuando se habla otro idioma en la casa.
- COG: Desarrollo cognitivo, incluyendo Matemáticas – la manera cómo los niños aprenden números y a contar.
- PD-HLTH: Desarrollo físico y salud – la manera cómo los niños desempeñan actividades motrices y la manera cómo aprenden a realizar tareas por sí mismos.

Cada dominio está conformado por **medidas**. Las medidas describen los pasos que los niños siguen para aprender destrezas importantes en un dominio. Por ejemplo, el aprender a jugar con otros (“Relaciones e Interacciones Sociales con Compañeros”) es una medida en el dominio de Desarrollo socio-emocional.

Usted puede participar en la evaluación del DRDP (2015) de muchas maneras:

- Comparta con el maestro las cosas que observa que su hijo(a) está haciendo durante sus actividades diarias. Tal vez haya escuchado a su niño contar mientras juega; o cuando se viste, ha observado que se sienta solo. Puede compartir lo que ha observado, así como también historias, fotos, dibujos, o videos.
- Converse con el maestro de su hijo(a) sobre las áreas de destreza de su hijo(a) y las áreas en las que le gustaría que se prestara especial atención.
- Converse sobre los resultados del DRDP (2015) en las conferencias de padres y en reuniones, y haga preguntas.
- Converse con el maestro de su hijo(a) sobre lo que se espera como paso siguiente en el aprendizaje y desarrollo de su hijo(a).
- Asegúrese que el maestro de su hijo(a) tenga conocimiento sobre las cosas que su hijo(a) usa en sus actividades diarias. Ejemplos son una cuchara especial o letras más grandes de lo normal. Estos se conocen como adaptaciones.

Los niños, los maestros, las familias y otros se benefician del DRDP (2015).

- Su hijo(a) se beneficia del DRDP (2015) ya que el maestro de su hijo(a) utiliza la información para ayudar a su hijo(a) a aprender.
- Los maestros de su hijo(a) tendrán información actualizada para ayudar a su hijo(a) en sus actividades de aprendizaje.
- El beneficio para usted es que el maestro de su hijo(a) compartirá el progreso de su hijo(a) con usted usando los reportes del DRDP (2015). De esta manera usted aprenderá más sobre el desarrollo de su hijo(a) así como también maneras cómo puede apoyar el aprendizaje de su hijo(a).
- El Departamento de Educación de California se informará de qué manera los niños están progresando en sus programas, se pueden asegurar que sus programas son de alta calidad, y pueden enviar la información requerida sobre el progreso del programa al Departamento de Educación de los Estados Unidos.

Para obtener una copia del DRDP (2015), visite [www.draccess.org](http://www.draccess.org) o pídale una copia al maestro de su hijo(a).

## Sobre el Reporte del Niño(a) en Relación a sus Compañeros

El reporte del niño(a) en relación a sus compañeros compara los resultados de su hijo(a) relacionados al DRDP (2015) con un grupo de niños en el mismo rango de edad. Estos rangos de edad se muestran como bandas de edad en el reporte. Por ejemplo, si su hijo(a) tiene 31 meses de edad, puede ver que sus resultados se ubican en el rango de edad de 24-36 meses. Este reporte muestra las áreas de destrezas así como también las áreas donde el niño necesita más apoyo. Cuando mire este reporte, piense en lo que su hijo(a) es capaz de hacer y compártalo con el maestro de su hijo(a).

## Qué es lo que Observa en el Reporte del Niño(a) en Relación a sus Compañeros

La página 3 incluye un recuadro como ejemplo del dominio del Reporte del Niño(a) en Relación a sus Compañeros e indica los diferentes elementos del reporte.

- La fecha del DRDP (2015) y la edad de su hijo(a) se encuentran en la parte superior de la página.
- Cada dominio aparece en un **recuadro**. Junto a cada recuadro se encuentra el nombre del dominio y una explicación sobre el significado de cada dominio.
  - La línea que atraviesa la calificación del dominio es el “**error estándar de la medida**” y a menudo se demuestra en evaluaciones, tales como el DRDP (2015). Para el DRDP, es probable que la “verdadera” calificación del dominio se encuentre dentro del rango de puntajes demostrado por la línea.
- Cada recuadro contiene bandas horizontales para cada uno de los grupos de edad. Estos se denominan **bandas de edad**. La banda para los niños menores, 0-24 meses, se encuentra en la parte inferior de cada recuadro. Las otras bandas tienen un incremento de 12 meses.
- La **banda de la edad de su hijo(a)** está resaltada, y corresponde a la edad de su hijo(a) cuando se realizó la evaluación del DRDP (2015).
- La línea corta que va de arriba abajo en el medio de la parte oscura de la banda de edad muestra qué tan bien los niños de la misma edad están progresando, en un promedio, en ese dominio. Esto representa **la media o promedio del grupo de la misma edad**.
- Si una escala de dominio no tiene un marcador, esto significa que no todas las medidas fueron evaluadas dentro del dominio. Esto puede suceder, por ejemplo, si su hijo(a) ha estado ausente del programa por un largo período de tiempo por lo cual las maestras no han podido observar a su hijo(a) en las actividades diarias del salón de clases.

## Cómo usar Este Reporte

- En cada casillero, encuentre el puntaje del dominio de su hijo(a) en la banda correspondiente a su edad. Los marcadores en la parte **más oscura** de la banda muestran el puntaje del dominio de su hijo(a). Los marcadores en la parte **más clara** indican que el niño(a) está cerca de las **expectativas de edad**.
- Los marcadores que no están en la banda de edad son puntajes de dominio muestran que el puntaje de su hijo(a) en el dominio no se encuentra aún similar comparado con otros niños de la misma edad (**no dentro de las expectativas de la edad**).
- Un niño que es menor en edad que otros niños en el mismo rango de edad pueda ser que tenga puntajes de dominio hacia la parte inferior en la banda de edad. Un niño que sea mayor en un rango de edad puede tener puntajes de dominio en la parte superior en la banda de edad.

Revise una muestra del reporte en las páginas 4 y 5 para poder ayudarle a comprender mejor el Reporte del Niño(a) en Edad Pre-escolar en Relación a sus Compañeros.

Para mayor información o si tiene alguna consulta, contacte al Desired Results Access Project al (800) 673-9220 ext. 4 o [reports@draccess.org](mailto:reports@draccess.org)

Este reporte compara el desarrollo de su hijo(a) en los dominios del DRDP (2015) en relación a otros niños dentro del mismo rango de edad.

Casillero del Dominio – donde podrá encontrar las bandas de edades para cada dominio del DRDP (2015).

Banda de edad- el rango de desarrollo para un grupo de niños dentro de un rango de edad.

## DRDP (2015) Peer Reference Report

For use with preschool-age children with an IEP

This report illustrates how a child's domain ratings compare to ratings for children in the same age range from the DRDP (2015) calibration sample.

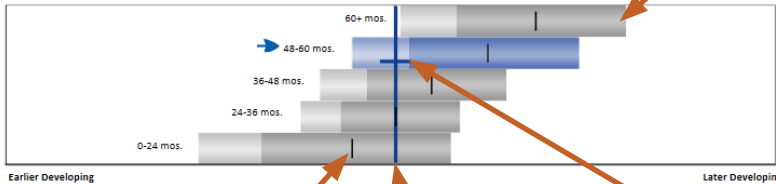
**Angeline Smith**

Birthdate: 1/12/2012

Assessment: 11/12/2016

Age: 4 years, 10 months

### Angeline's Development for Fall 2016



#### **ATL-REG Approaches to Learning–Self-Regulation**

The ATL skills include attention maintenance, engagement and persistence, and curiosity and initiative. The REG skills include self-comforting, self-control of feelings and behavior, imitation, and shared use of space and materials.

Edad -media del grupo – qué tan bien los niños en un rango de edad se están desarrollando, como promedio, en el dominio.

Puntaje del Dominio del Niño – la línea vertical muestra el puntaje general del niño basándose en todas las medidas en un dominio.

La línea de error estándar para el puntaje del dominio del niño – el rango donde es muy probable que se encuentre el verdadero puntaje del dominio del niño.

Nombre del Dominio – nombre del área de desarrollo del DRDP (2015).

El marcador en Enfoques al aprendizaje y Auto-regulación (ATL-REG) se encuentra en la parte más clara de la banda de edad del niño, por lo tanto acá el niño está cerca a las expectativas de su edad.

# DRDP (2015) Peer Reference Report

For use with preschool-age children with an IEP

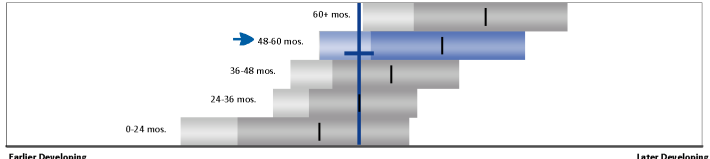
This report illustrates how a child's domain ratings compare to ratings for children in the same age range from the DRDP (2015) calibration sample.

Birthdate: 1/12/2012

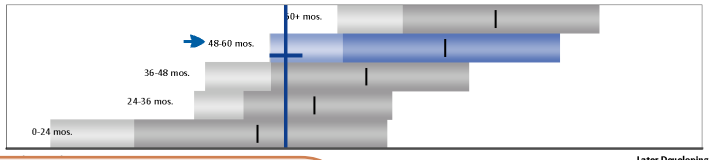
Assessment: 11/12/2016

Age: 4 years, 10 months

## Angeline's Development for Fall 2016

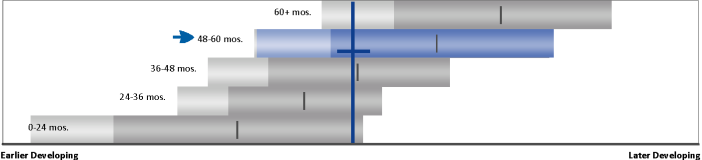


**ATL-REG Approaches to Learning-Self-Regulation**  
 The ATL skills include attention maintenance, engagement and persistence, and curiosity and initiative. The REG skills include self-comforting, self-control of feelings and behavior, imitation, and shared use of space and materials.

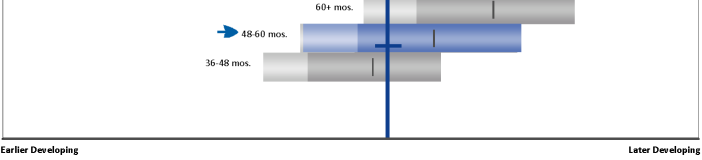


**SED Social and Emotional Development**  
 The SED domain assesses children's developing abilities to understand and interact with others and to form positive relationships with nurturing adults and their peers.

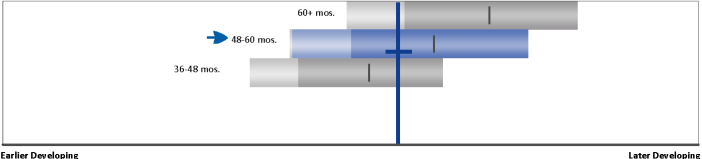
El marcador para el Desarrollo socio-emocional (SED) también se encuentra "cerca a las expectativas de la edad" pero está más hacia la izquierda, en el área más clara. Esto muestra que el desarrollo del niño se encuentra en las etapas más tempranas para el dominio SED que para ATL-REG.



**LLD Literacy Development**  
 The LLD domain assesses the progress of all children in developing foundational language and literacy skills. These skills can be demonstrated in any language and in any mode of communication. LIT knowledge and skill areas include comprehension of age-appropriate text, concepts about print, phonological awareness, letter and word knowledge, and emergent writing.

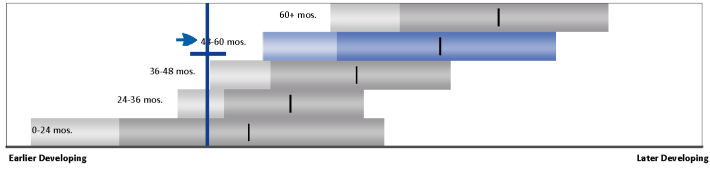


**COG Math**  
 The COG domain focuses on observation, exploration of people and objects, and investigation of objects and concepts. MATH knowledge and skill areas include spatial relationships, classification, number sense of quantity, number sense of math operations, measurement, patterning, and shapes.



**PD-HLTH Physical Development**  
 The PD-HLTH domain assesses the child's development of routines and skills. PD knowledge and skill areas include perceptual-motor skills and locomotor movement and skills, fine motor manipulation skills, and gross motor skills.

Para Desarrollo cognitivo, incluyendo Matemáticas, el marcador se encuentra en el área más oscura de la banda de edad, lo que significa que el niño se encuentra dentro de las expectativas para su edad en este dominio.



# DRDP (2015) Peer Reference Report

For use with preschool-age children with an IEP

This report illustrates how a child's domain ratings compare to ratings for children in the same age range from the DRDP (2015) calibration sample.

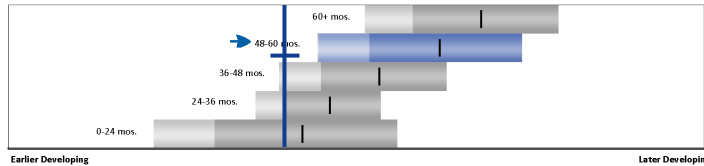
Angeline Smith

Birthdate: 1/12/2012

Assessment: 11/12/2016

Age: 4 years, 10 months

## Angeline's Development for Fall 2016



### PD-HLTH Health

The PD-HLTH domain assesses motor development and the development of routines related to personal care, safety, and nutrition. HLTH knowledge and skill areas include nutrition, safety, and personal care routines (hygiene, feeding, dressing).

### ELD English-Language Development

The ELD domain assesses the progress of children who are dual language learners in learning to communicate in English.

The ELD Domain is not presented as part of the Peer Reference Report.

Tanto en PD como en HLTH, el marcador se encuentra a la izquierda de la banda de edad, mostrando que la niña no se encuentra aún dentro de la expectativa para su edad (o que todavía no está donde otros niños de su edad están) en estas áreas.

Con el transcurso del tiempo, observará que los marcadores se mueven hacia la derecha conforme su hijo(a) progresa.

Converse con la maestra de su hijo(a) sobre lo que su hijo(a) estará aprendiendo más adelante en todas las áreas, sobre lo que la maestra está haciendo para ayudar a que su hijo(a) aprenda, y sobre lo que puede hacer en la casa para apoyar el aprendizaje de su hijo(a).